

Nihad Nino Pušija

FIRST-HAND

Photography is the most historically complex and problematic genre to ever appropriate the Roma subject. Will Roma ever be able to dissociate themselves from the traumatizing – sexualizing, feminizing, and criminalizing – practices of photographic representation used throughout the history of anthropology and ethnography? And has it become definitively impossible to turn and re-turn the photographic gaze?

Since his first exhibition in Sarajevo (1988), the questions sketched out above have been central to the work of the artist and photographer Nino Nihad Pušija. He continues to offer new ways to create and perceive authentic images while dealing with anti-Roma prejudices and their political consequences, such as deportation and assimilation. In doing so, he contributes to the contemporary European art scene's on-going critical analysis of the role that pictures of so-called 'others' play in the self-image of those portrayed. His series of portraits of internationally known Romani artists and activists, will be shown for the first time in 2020 at the European Roma Institute for Arts and Culture (ERIAC).

ANDARO ANGLUNO VAST

I fotografia si o anguno historikano maj pharo thaj problematikano geno kaj lel samate o subjekto le romengo. Si te šaj e roma dajekhvar te čhinaven pes katar e fotografiake praktike kaj sas kerde ande historia le antropologiaki thaj le etnografiaki, save ande lenge traume, sikavindos len ande jekh seksualizime thaj kriminalizime modo? Thaj aresljas pes ande jekh momento kaj našti te paruvet pes e fotografiaki perspektiva?

Katar leski angluni ekspozicija ando Sarajevo (1988) e pučimata kaj thodjam maj opreas but vašno ande opera kadale artistoski thaj fotografski Pušija. Vov džal maj duj thaj sikavel neve droma te keren pes thaj te hakjaren pes autentikane imagine, lindos samate, ande sajekh data, e prežutekate kontra e roma thaj lenge politikane efekturja, sar si i deportacija thaj i asimilacija. Kerindos kado, vov anel peski kontribucija ke kritikani analiza pal e akanutni evropuni arta thaj k-o rolo kaj khelen les e fotografie „akalavrente“ ande imagina kaj si kodole manušen pal peste.

Leski portreturjengi seria pal e internacionalo prinžarde artisturja thaj aktivisturja si sikavdi angluno drom kathe k-o ERIAC.

AUS ERSTER HAND

Wenn es um das Sujet der Roma geht, ist die Fotografie die historisch komplexeste und problematischste Bildgattung. Werden sich Roma jemals von den traumatisierenden Praktiken der fotografischen Darstellung distanzieren können, durch die sie feminisiert und kriminalisiert wurden – Praktiken, die sich durch die gesamte Geschichte der Anthropologie und Ethnografie ziehen? Und ist es endgültig unmöglich geworden, diesen fotografischen Blick umzukehren und zu erwidern?

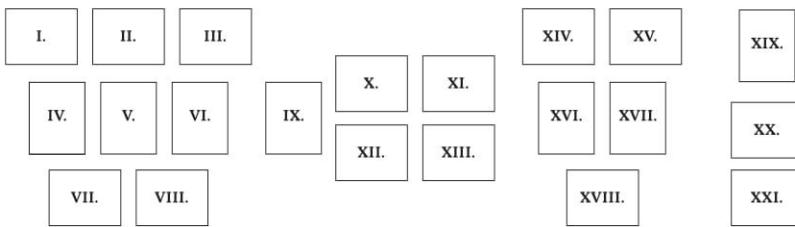
Seit der Künstler und Fotograf Nihad Nino Pušija zum ersten Mal 1988 in Sarajevo ausstellte, stehen diese Fragen im Zentrum seiner Arbeit. Pusija beschäftigt sich mit den Vorurteilen gegenüber Roma und mit ihren politischen Folgen wie Deportation und Assimilation. Stets findet er neue Möglichkeiten, authentische Bilder zu schaffen. Damit leistet er einen Beitrag zur fortlaufenden kritischen Untersuchung seitens der europäischen Kunstszene, welche Rolle die Bilder der sogenannten „Anderen“ für das Selbstbild der Porträtierten spielen.

Seine Porträtserie international bekannter Roma-Künstler*innen und Aktivist*innen, wird erstmals 2020 im European Roma Institute for Arts and Culture (ERIAC)

Nihad Nino Pušija born in Sarajevo, Bosnia and Hercegovina is an art photographer. His work focuses on documentary and portrait photography and aims at capturing Roma identity in Europe, especially in Berlin, where he has been based for the past twenty-eight years. Since 1992 Pušija has been working on different art projects and photo studies supported by the nGbK Berlin (New Society for Visual Arts), Museum of European Cultures and Allianz Cultural Foundation. His main topics are the politics of recognition, minority positions in contemporary artistic and curatorial practice, Southeast Europe, refugees, conflict resolution, integration and Roma in Europe. He was part of the 1st and 2nd Roma Pavilion at the Biennale Arte in Venice in 2007 and 2011.

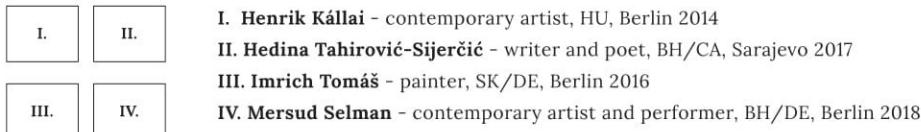
Nihad Nino Pušija, geboren in Sarajevo, Bosnien und Herzegowina, ist Kunstmaler. In seiner Arbeit konzentriert er sich auf Dokumentar- und Porträtfotografie und beabsichtigt, die Identität der in Europa lebenden Roma einzufangen, vor allem in Berlin, wo er seit achtundzwanzig Jahren ansässig ist. Seit 1992 arbeitet Pušija an verschiedenen Kunst- und Fotoprojekten, die von der nGbK Berlin (Neue Gesellschaft für Bildende Kunst), dem Museum Europäischer Kulturen und der Allianz Kulturstiftung unterstützt werden. Seine Schwerpunkte liegen auf Politik der Anerkennung, Minderheitenpositionen in der zeitgenössischen künstlerischen und kuratorischen Praxis, auf Südosteuropa, Flüchtlingsthemen, Konfliktlösung und Integration und Roma in Europa. Er war Teil des 1. und 2. Roma-Pavillons auf der Biennale Arte in Venedig in den Jahren 2007 und 2011.

Nihad Nino Pušija bijando ando Sarajevo, Bosnia thajHercegovina si jekh artistikano fotografo. Leski buki lel samate e dokumentarurja thaj portretoske fotografie thaj mangel te sikavel i romani identiteta and-i Evropa, specialo ando Berlino, kaj vovdživisardja ande palutne biš thaj oxta berša. Katar o berš 1992, o Pušija kerdjas buki ande verver artake projekturja thajfotografijake studije save sas len suporto katar nGbK Berlin (NeviSocieteta vaš Vizualo Arte), O Muzeo vaš Evropake Kulture thaj i Alianca e Kulturalo Fondaci-jengi. Leske maj vašno topike si e prindzarimaske politike, e minoritetenge thana ande akanutneartistikane thaj kuratorilo praktike, e Sudistikani Evropa, e našlemanuša, konfliktoske rezolucije, integracija le romengi andeEvropa. Vov ljas kotor k-o anglutno thaj k-o dujto Romano Pavilione ke Biennale Arte and-i Venecija ando berš 2007 thaj 2011.

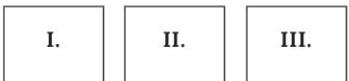


- I. Tibor Balogh** - painter and graphic designer, HU, Budapest 2006
II. David Hardy - contemporary artist, FR, Berlin 2017
III. Tamara Moyzes - contemporary artist, CZ, Dachau 2011
IV. George Mihai Vasilescu - contemporary artist, RO, Berlin 2013
V. Emanuel Barica - draftsman and performer, RO/DE, Berlin 2019
VI. András Kállai - contemporary artist, HU, Berlin 2013
VII. Marian Petre - contemporary artist, RO, Bucharest 2008
VIII. Rifet Bajramović - naive art sculptor, BH/DE, Kakanj 2006
IX. Manuel Gómez Romero - contemporary artist, ES, Barcelona 2016
X. Damian Le Bas - contemporary artist, UK, Berlin 2016
XI. Tibor Cervenak - contemporary artist and performer, CZE/ENG, Berlin 2018
XII. Małgorzata Mirga-Tas - contemporary artist, PL, Berlin 2016
XIII. Omara Mara Oláh - painter, HU, Berlin 2012
XIV. Franciska Farkas - actress and writer, HU, Berlin 2018
XV. Selma Selman - contemporary artist and performer, BH/US, Berlin 2017
XVI. Candis Nergaard - actor and writer, UK, Berlin 2018
XVII. Delaine Le Bas - contemporary artist, UK, Berlin 2018
XVIII. Entartete Kunst - Simonida Selimović and Mihaela Dragan, actresses, SR/AT/RO, Berlin 2017
XIX. Leonor Leal - flamenco dancer and choreographer, ES, Berlin 2019
XX. Lindy Larsson - actor, dancer and singer, SE, Berlin 2018
XXI. Dragan Ristić - musician and theatre director, SR/DE, Berlin 2019

I. André Jenö Raatzsch - contemporary artist and theorist, HU/DE, Komló 2009



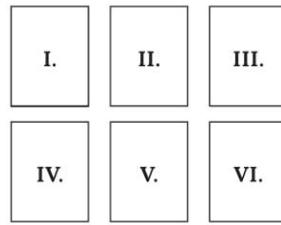
- I. Henrik Kállai** - contemporary artist, HU, Berlin 2014
II. Hedina Tahirović-Sijerčić - writer and poet, BH/CA, Sarajevo 2017
III. Imrich Tomáš - painter, SK/DE, Berlin 2016
IV. Mersud Selman - contemporary artist and performer, BH/DE, Berlin 2018
- I. Hamze Bytyçi and Veronika Patočková** - cultural entrepreneurs and activists KS/CZ/DE, Berlin 2020
II. Milutin Jovanović - film director, SR/DE, Berlin 2020
III. Alfred Ullrich - contemporary artist, AT/DE, Berlin 2014
IV. Marina Rosselle - contemporary artist, FR, Berlin 2016
V. Robert Gabris - contemporary artist, SK/AT, Graz 2013
VI. Kristóf Horváth - actor, poet and playwright, HU, Berlin 2017
VII. Mihails Kokarevics - contemporary artist, UK, Strasbourg 2014
VIII. Valérie Leray - art photographer, FR/DE, Berlin 2014
IX. Nihad Nino Pušija - art photographer and activist, BH/DE, Rom 2002
X. Gabi Jiménez - contemporary artist, FR, Berlin 2019
XI. Kálmán Váradý - contemporary artist, DE, Brandenburg 2014
XII. Kastrat Kastro Brijani - rap musician, SR, Berlin 2015
XIII. Kefaat and Selamet Prizreni - rap musicians and activists, KS/DE, Prizren 2010
XIV. Roma Jam Session art Kollektiv - performances and interventions, Milena Petrović, Mustafa Asan (RR Marki) and Monica Mo Diener, CH, Berlin 2018
XV. Džoni Sichelschmidt - Roma-DJ, musician and expert, KS/DE, Hamburg 2017
XVI. Hamze Bytyçi - artist, cultural entrepreneur, politician KS/DE, Berlin 2018
XVII. Mihaela Ionela Cimpeanu - contemporary artist, RO, Venice 2007
XVIII. Slobodan Savić - musician and activist, SR/DE, Berlin 2014
XIX. Dejan Jovanović - classical accordion musician, SR/DE, Berlin 2014
XX. Marek Balogh - musician, CZ, Brno 2017
XXI. Hasib Suljić Džimi - musician, SR/DE, Berlin 2012
XXII. Nicu Dorel and Nicu Ciotoi - musicians, RO, Bucharest 2019



I. Art Gypsie - Alfred Ullrich, Kálmán Várady, Aliocha, David Hardy alias Suisse Marrocain, Moritz Pankok, David Weiß, Mersud Selman, Valérie Leray, Gallery Kai Dikhas, Berlin 2017

II. The 2nd preparatory workshop of the Venice Biennale's Paradise Lost, Roma Pavilion - András Kállai, Damian Le Bas, Viktor Misiano, Dušan Ristić, Tibor Balogh, Kiba Lumberg, Timea Junghaus, Daniel Baker, Delaine Le Bas, Gabi Jimenez, André Jenö Raatzsch, Venice 2007

III. Roma Renaissance - Gusztáv Nagy, André Jenö Raatzsch, Henrik Kállai, András Kállai, Choli Daróczy József, Norbert Tihanics, Moritz Pankok, Gallery Kai Dikhas, Berlin 2013



I. Riah May Knight - singer, songwriter and actress, UK/DE, Berlin 2017

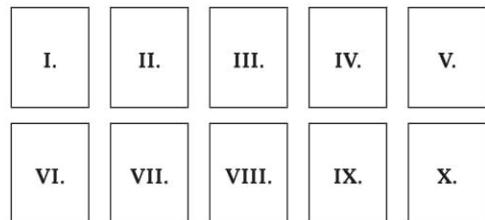
II. Simonida Selimović - actress, director and singer, SR/AT, Berlin 2019

III. Sandra Selimović - actress, director and singer, SR/AT, Berlin 2019

IV. Nedjo Osman - actor, poet and theatre director, MK/DE, Berlin 2015

V. Gérard Gartner - sculptor, FR, Berlin 2015

VI. Gianni Jovanović - writer, comedian and activist, SR/DE, Berlin 2016



I. Ferenc Snétberger - jazz guitarist, HU/DE, Berlin 2012

II. Artur Čonka - photographer and film director, SK/UK, Berlin 2013

III. Damian James Le Bas - writer, poet and filmmaker, UK, Berlin 2013

IV. Saša Barbul - actor and filmmaker, SR/AT, Berlin 2013

V. Mihaela Drăgan - actress and playwright, RO, Bucharest 2019

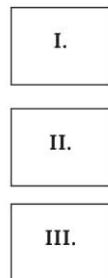
VI. Isaac Blake - dancer and choreographer, UK, Berlin 2019

VII. Sami Mustafa - documentary film director, KS/FR, Berlin 2013

VIII. Lidija Mirković - documentary filmmaker, SR/DE, Berlin 2013

IX. Katalin Bársány - documentary filmmaker, HU, Berlin 2013

X. Daniel Baker - contemporary artist and curator, UK, Berlin 2019



I. Melanie Joschla Weiß and David Weiss, actress and graphic artist, DE, Berlin 2016

II. Slaviša and Nebojša Marković - actors and theatre directors, SR/DE, Berlin 2008

III. Mersud Selman and Delaine Le Bas - contemporary artists, BH/DE/UK Berlin 2017

FIRST-HAND | ANDARO ANGLUNO VAST | AUS ERSTER HAND

Nino Nihad Pušija

Opening: Friday, 25 September 2020 16:00 – 20:00 & additional live stream

Guided tour with the artist: Thursday, 15 and 22 October 17:00 – 18:00

Credits:

Curator – Zsófia Bihari;
Assistant curator – Sofia Erto;
Installation and creative assistance – Kornél Szilágyi

Special thanks to:

Timea Junghaus for the original concept and her support;
Bojana Pejic for the contribution at the opening

ERIAC
EUROPEAN ROMA
INSTITUTE FOR ARTS
AND CULTURE



Presidency of Germany
Council of Europe
November 2020 – May 2021
Présidence de l'Allemagne
Conseil de l'Europe

In the framework of the European Months of Photography Berlin

www.emop-berlin.eu

ERIAC

Reinhardtstr 41-43, 10117 Berlin

Tuesday to Friday, 10:00-17:00

www.ericac.org